

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

21/080

Delivery no. / Date: 7160396 / 31.07.2018
Purch. ord. no.: 5500041214
Purch. ord. Date: 19.04.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021347 / 27.04.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 2.719,512 KG Net weight 2.256,112 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510312261 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510312261Position1	206 PC	2.256,112 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	7 PC	102 KG
900002	TBA-501712 Tray CH DCT300 RSA fin-black/green/blue	42 PC	361 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180196704
5008464974
180196924

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 206

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 7

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 02.08.18

Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernerheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71034 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) OPINCARIU MARIAN VICTOR						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: MAGNA Land/Pays: Italien Datum/Date: 31.7.18 GETRAG B.V. & Co. KG		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs S. 23 des CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Ludwig 223 090								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 40x Schauseite	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Bezeichnung f. d. Beförderung Designation officielle de transport					
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 13 171 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³						
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Norm. voit. N° 9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht/Prix de transport Ermäßigungen/Réductions Zwischensumme/Solde Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Frais accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								
14 Rückerstattung Remboursement						KUEHNE+NAGEL s.r.l.		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei/Non Franco						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
21 Ausgefertigt in Etabli à Bad Windsheim am le 31.7.18						24 Güteempfang Réception des marchandises Datum Date 01.AGO 2018		
22 GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Werk Bad Windsheim Burgbernerheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim						23 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71034 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		
25 Angaben zur Ermittlung des Ursprungs avec l'indication du pays d'origine mit Grenzübergängen 91438 Bad Windsheim						26 Vertragspartner des Frachtführers		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LB-SC 99X Anhänger: DSC1540						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 31.07.18		
Benutzte Gen.-Nr.						☐ National ☐ Bilateral ☒ EG ☐ CEMT		

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 223090

31.07.2018-13:57

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004 -NO: 0000008003 -NUMBER: 30005665 UNLOADING POINT: 14248

GETRAG B.V. & Co. KG VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO CARRIER: -NUMBER: SHPMT-GRS WEIGHT: 13.171 CONTAINER ID: LB-SC 448

SHIPING TYPE: Truck (Custom

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UOM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-------	---------------	-----	-----	-----	-------------------------	-------------

7160394	2500331903	540	PC	S/	Clutch Housing	55000036315
01.08.2018	2500331903-0100				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	18		X	TBA-501494	
	P:	108		X	TBA-501543	

7160396	2510312261	206	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500041214
13.08.2018	2510312261				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	5		X	TBA-501494	
	P:	42		X	TBA-501712	
	P:	2		X	TBA-501494	

7160398	2510311063	30	PC	S/	Clutch Housing cpl	55000039198
01.08.2018	2510311063				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	1		X	TBA-501494	
	P:	6		X	TBA-501712	

7160399	2510311480	125	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500041212
01.08.2018	2510311480				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	5		X	TBA-501494	
	P:	30		X	TBA-501711	

7160400	2510311460	125	PC	S/	Transmission Housing cpl	5500041213
17.09.2018	2510311460				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	5		X	TBA-501494	
	P:	30		X	TBA-501711	

7160401	2500326401	120	PC	S/	Clutch Housing	55000034501
16.08.2018	2500326401				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	4		X	TBA-501494	
	P:	24		X	TBA-501622	

***** E N D *****

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

GR: